

SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

„Transcend Memória, Gigabyte Videókártya és Kingmax Memória beszerzése az ORFK Dunakeszi Oktatási Központ és az ORFK Humánigazgatási Szolgálatára részére”

12 darab Transcend Memória DDR2 1GB 800 MHz (TRA-JM800QLU-1G) beszerzése

amely létrejött egyrészről a **Központi Gazdasági Ellátó Igazgatóság** (rövidített név: Központi GEI, KEF azonosító: 10792, székhely: 1145 Budapest, Róna utca 124., adószám: 15797759-2-51, bankszámlaszám: MÁK 10023002-00322348-00000000; képviselő: Chászár Ákos, Központi GEI Vagyongazdálkodási Szolgálat Logisztikai Osztály vezetője, mint megrendelő) továbbiakban: **Megrendelő,**

másrészről a **PC TRADE Számítástechnikai, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.** (rövidített név: PC TRADE Kft.; KEF azonosító: 200517; székhely: 5600 Békéscsaba, Illésházi utca 4. 1. em.3.; adószám: 12937303-2-04; céget nyilvántartó bíróság neve: Békés Megyei Bíróság, mint Cégbíróság, cégjegyzékszám: 04-09-005731; bankszámlaszám: 11735005-20548946-00000000; képviselő: Tóth Gábor ügyvezető);

a **SERCO Informatikai Szolgáltató és Kereskedelmi Kft.** (rövidített név: SERCO Kft.; KEF azonosító: 100088; székhely: 1037 Budapest, Bécsi út 314.; adószám: 12906240-2-41; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, cégjegyzékszám: 01-09-709321; képviselő: Wéber Tamás ügyvezető);

az **ADVANCED NETWORK TECHNOLOGIES Műszaki, Szolgáltató, Termelési, Kereskedelmi és Fejlesztési Kft.** (rövidített név: ANT Kft.; KEF azonosító: 100005; székhely: 1064 Budapest, Izabella u. 88.; adószám: 10452714-2-42; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; cégjegyzékszám: 01-09-071747; képviselő: Tábor Viktor ügyvezető);

az **Enterprise Communications Magyarország Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.** (rövidített név: Enterprise Communications Magyarország Kft.; KEF azonosító: 200191; székhely: 1138 Budapest, Váci út 117-119.; adószám: 13835462-2-41; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, cégjegyzékszám: 01-09-875754; képviselő: Orbán Előd ügyvezető);

a **KVINT-R Számítástechnikai Kft.** (rövidített név: KVINT-R Kft.; KEF azonosító: 100048; székhely: 1089 Budapest, Delej utca 41.; adószám: 10519066-2-42; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, cégjegyzékszám: 01-09-161238; képviselő: Schneider Zoltán ügyvezető);

a **NET Rendszerház Számítástechnikai Kft.** (rövidített név: NET Rendszerház Kft.; KEF azonosító: 200593; székhely: 3518 Miskolc, Erenyő u. 1.; adószám: 11386955-2-05; céget nyilvántartó bíróság neve: Miskolci Törvényszék Cégbírósága (Borsod-abaúj-Zemplén Megyei Bíróság Cégbírósága), cégjegyzékszám: 05-09-004687; képviselő: Gulyás Imre ügyvezető); és

a **Symmetria Magyarország Információ Integritás Kft.** (rövidített név: Symmetria Magyarország Kft.; KEF azonosító: 200478; székhely: 1054 Budapest, Kálmán Imre utca 1.; adószám: 13610018-2-41; céget nyilvántartó bíróság neve: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága, cégjegyzékszám: 01-09-170350; képviselő: Kerekes Szabolcs ügyvezető),

közös ajánlattevők képviselő: együttműködési megállapodás alapján a PC TRADE Kft., mint Szállító, a továbbiakban: Szállító

között (a továbbiakban: Felek) alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel.

[Handwritten signatures]

1. A szerződés létrejöttének előzménye

A Felek rögzítik, hogy a Közbeszerzési és Ellátási Főigazgatóság (rövidített név: KEF, a továbbiakban: Beszerző) által TED 2013/S086-145861 (2013.05.03) (KÉ-7187/2013.) szám alatt a központosított közbeszerzés hatálya alá tartozó kötelezett és önként csatlakozó intézmények részére „Számítógéprendszerek szállítása és kapcsolódó szolgáltatások teljesítése 2013” tárgyban lefolytatott nyílt központosított közbeszerzési keretmegállapodásos eljárás 3. része eredményeképpen a Beszerző és a Szállító között keretmegállapodás (továbbiakban: KM) jött létre

KM azonosítószáma: KM0301-0313SZGR13

KM aláírásának dátuma: 2013. augusztus 26.

KM időbeli hatálya: a keretmegállapodás aláírásától 2017. augusztus 26-ig terjedő 48 hónapos határozott időtartam

KM keretösszege: 6 000 000 000,- Ft + ÁFA azaz mindösszesen hat milliárd Forint + ÁFA.

2. A szerződés tárgya:

A jelen szerződés a keretmegállapodásos eljárás 2. része eredményeképpen, a Megrendelő - a hivatkozott KM tárgyat képező termékekre/szolgáltatásokra vonatkozó - beszerzési igénye megvalósítására jött létre. A jelen szerződés alapján Megrendelő megrendeli, a Szállító pedig elvállalja az *1. számú mellékletben* nevesített termékek szállítását.

3. A szerződés teljesítési határideje

Teljesítési határidő: **jelen szállítási szerződés megkötésétől számított 30 napon belül.**

4. A teljesítés

4.1. A teljesítés helye: Központi Gazdasági Ellátó Igazgatóság Vagyongazdálkodási Szolgálat Logisztikai Osztály Technikai Alosztály Informatikai Csoport, amely természetben az **1078 Budapest, István utca 23-25.** szám alatt található.

4.2. Jelen szerződésben meghatározott szállítást és számlakiállítást a **PC TRADE Kft.** teljesíti.

4.3. Az eszközök átadás átvételéről jegyzőkönyvet kell készíteni, melynek tartalmaznia kell az eszköz nevét, mennyiségét, gyári számát.

4.4. A teljesítésigazolás kiállítására a Központi GEI Vagyongazdálkodási Szolgálat vezetője, vagy az általa megbízott személy jogosult.

4.5. Felek rögzítik, hogy Megrendelő elő-, illetve részleges előteljesítést is elfogad. Amennyiben Szállító élni kíván akár az előteljesítés, akár a részleges előteljesítés lehetőségével, úgy arra Megrendelővel előzetesen egyeztetett időpontban jogosult. Felek rögzítik, hogy a teljesítési határidőn belüli részleges előteljesítés esetén Szállító számlát nem jogosult kibocsátani. Számla kibocsátásra csak a teljes mennyiség leszállítását követően van lehetőség.

5. A jótállás

5.1. A jótállás kezdő időpontja: a szerződésszerű teljesítés időpontja. A szerződés tárgyat képező termékek minimális jótállási idejét a KM tartalmazza.

5.2. Szállító jótállási felelősségére a KM, a *Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény* (továbbiakban: Ptk.) és a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezései az irányadók.

5.3. Felek rögzítik, hogy Szállító a jótállási idő alatt bekövetkező hibák elhárítását a helyszínen végzi.

6. A fizetendő ellenérték

Szállító a jelen szerződés alapján szállítandó termékek/szolgáltatások szállítását/teljesítését az *1. számú mellékletben* meghatározott szerződéses árakon teljesíti. A szerződéses ár tartalmazza a behozatallal, a forgalomba hozatallal kapcsolatban felmerülő összes költséget (vám, adók, díjak, illetékek, egyéb), de nem tartalmazza az általános forgalmi adót, valamint a közbeszerzési díjat. A közbeszerzési díj alapja a Megrendelő általi beszerzések általános forgalmi adó nélkül számított értéke, mértéke 1,5% + ÁFA, melynek részleteit a KM V.3 pontja tartalmazza.

Szállító által a jelen szerződés keretében szállított, a jelen szerződés **1. számú mellékletében** megjelölt termékek ára

- nettó 51.468,- Ft azaz ötvenegyezer-négyszázhatvannyolc forint + 772,- Ft közbeszerzési díj, (1,5%) azaz hétszázhetvenkettő forint közbeszerzési díj + 14.105,- Ft ÁFA (27%) azaz tizennégyezer-egyszázöt forint általános forgalmi adó,
- mindösszesen bruttó 66.345,- Ft, azaz hatvanhatezer-háromszáznegyvenöt forint.

7. Fizetési feltételek

7.1. A termékek ellenértékének Intézmény által történő kiegyenlítése az igazolt teljesítést követően, a *Kbt. 130. § (3) bekezdésében* meghatározott szabályok szerint, a számla igazolt kézhezvételétől számított 30 napon belül történik. A Szállító köteles a számlát a teljesítés elismerésétől számított 15 napon belül kiállítani, majd az Intézmény részére eljuttatni. A számlához az Intézmény által aláírt teljesítésigazolást mellékelni kell.

7.2. Szerződészerű teljesítés esetén Megrendelő a hatályos ÁFA-val növelt ellenértéket fizeti ki a Szállítónak. A Felek tudomásul veszik, hogy az általános forgalmi adó mértékének változása esetén a bruttó értékek annak megfelelően változnak.

7.3. Kifizetés a Szállító számára az alábbi dokumentumok benyújtása ellenében történik:

- a.) Szállító számlája 3 példányban cégszerűen aláírva;
- b.) átadás-átvételi jegyzőkönyv;
- c.) Megrendelő által aláírt teljesítési igazolás.

7.4. Számlázási cím: **Központi Gazdasági Ellátó Igazgatóság
1145 Budapest, Róna utca 124.**

7.5. A Szállító által kibocsátott számlának az alábbiakat kell tartalmaznia:

- a.) számla sorszáma,
- b.) számlakibocsátó neve,
- c.) adószáma (EU adószáma),
- d.) számla kelte,
- e.) Megrendelő neve és címe,
- f.) a KM hatálya alá tartozó termékek megnevezése,
- g.) nettó összegár,
- h.) a felszámolt adó mértéke (%), (vagy az adómentesség), az adó összege;
- i.) nettó összár,
- j.) közbeszerzési díj,
- k.) bruttó összár.

A számlához a Kbt. 130.§-ában meghatározott iratokat mellékelni kell.

7.6. A számlán csak a jelen keretmegállapodás hatálya alá tartozó termékek szerepelhetnek.

7.7. Megrendelő késedelmes teljesítése esetén a Szállítónak jogában áll a *Ptk. 301/A. §-* a szerinti alapján késedelmi kamatot felszámítani.

- 7.8. Megrendelő és Szállító az *adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A §-ában* foglaltakat kötelesek alkalmazni.
- 7.9. A Szállító a keretmegállapodás *3. számú melléklete* szerint lebonyolított eljárás alapján megvalósuló beszerzés során az egyedi szerződésből eredő követelését nem engedményezheti harmadik személyre.
- 7.10. A Szállító az egyedi szerződés teljesítése során előleget nem kérhet, és az előre fizetés sem megengedett, kivéve a *4/2011. (I. 28.) Korm. rendeletben* szabályozott, Európai Uniós támogatásból megvalósuló beszerzéseket érintő szállítói előlegfizetés esetét. Az *államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 77.§ (1a) bekezdése* értelmében a *4/2011. (I. 28.) Korm. rendelet 57.§ (1b) bekezdésében* foglalt szállítói finanszírozás alkalmazása esetén a közbeszerzési eljárás során kiválasztott szállító a közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződés elszámolható összegének 10%-a erejéig mentesül a biztosítéknyújtás kötelezettsége alól.

8. Kapcsolattartás

- 8.1 A Felek rögzítik, hogy valamennyi – a Szerződés teljesítésével összefüggő – információközlést / nyilatkozatot / értesítést írásban (postán, faxon keresztül), az alábbiak szerint megjelölt kapcsolattartók útján közölnek egymással, amelynek kézhezvételét a másik fél köteles ugyanolyan formában visszaigazolni. Az értesítésekben foglaltak a kézbesítéskor, vagy a Felek által meghatározott időpontban lépnek hatályba. Előbbiek értelmében a jelen pontba ütköző módon közölt értesítések úgy tekintendők, mintha azokat a küldő fél meg sem tette volna.
- 8.2 A kapcsolattartó képviselési jogosultsága a Szerződés módosítására, azaz a szerződési feltételek megváltoztatására nem terjed ki.

Szállító által kapcsolattartóként megjelölt személy / szervezet

Név: Tóth Gábor ügyvezető
Telefon: +36 62/310-020
e-mail: kozbesz@pctrade.hu

Megrendelő által kapcsolattartóként megjelölt személy / szervezet:

Név: Püspöki Gyula raktáros
Telefon: +36 30/830-6937
e-mail: puspokig@kgei.police.hu

9. Vis maior

Felek mentesülnek a szerződéses kötelezettségeik nem, vagy nem megfelelő teljesítésével kapcsolatos felelősségük alól, ha annak oka a Feleken kívül eső, elháríthatatlan rendkívüli esemény, vis maior (pl. háború, forradalom, földrengés, természeti csapás, szállítási embargó). A vis maior állapot bekövetkezéséről (annak várható felszámolásáról, megszűnéséről), illetőleg a tényleges megszűnéséről haladéktalanul kötelesek a Felek egymást tájékoztatni telefaxon. A vis maior állapot fennállását – amennyiben az lehetséges – a Gazdasági vagy Kereskedelmi Kamarának kell igazolnia, melyet a körülményre hivatkozó félnek kell beszereznie. Vis maior állapot fennállása esetén is törekedniük kell a Feleknek a szerződés szerinti teljesítésre. A szerződéses határidők a vis maior állapot időtartamával meghosszabbodnak. 50 napot meghaladó időtartam esetén a Felek jogosultak a Szerződéstől írásban elállni.

10. Alvállalkozó

A Szerződés teljesítésébe a Szállító mindazon – a beszerzés értékének 10%-át meghaladó mértékben igénybe venni kívánt – alvállalkozókat bevonhatja, amelyeket a KM 4. számú melléklete megjelölt. E személyek teljesítésbe történő bevonásához a Megrendelő a jelen szerződés aláírásával járul hozzá. A jogosan igénybe vett alvállalkozóért a Szállító úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna. A Szállító az alvállalkozói felróható magatartása által a Megrendelőnek okozott bármely kárért teljes felelősséggel tartozik. Jogosulatlan igénybevétel esetén felelős mindazért a kárért, ami e nélkül nem következett volna be. Az alvállalkozó nem adhat ajánlatot, nem fogadhat el és nem igazolhat vissza megrendelést, valamint nem számlázhat sem a KM, sem a jelen Szerződés alapján.

11. Kártérítés, kötbér

11.1. Késedelmi kötbér

Amennyiben Szállító kötelezettségét a Szerződés szerinti teljesítési határidőben nem teljesíti, úgy Megrendelő minden késedelemmel érintett naptári napra, késedelmi kötbérre jogosult. A késedelem időtartamába a vis maior és Megrendelői késedelem időtartama nem számít bele. A késedelmi kötbér alapja a késedelmesen vagy hibásan teljesített termék nettó – ÁFA nélküli – vételára, mértéke a késedelem 1-10 napja alatt napi 0,5 %, a 11. naptól napi 1 %, de legfeljebb összesen 20%-ot érhet el.

11.2. Hibás teljesítési kötbér

Megrendelő hibás teljesítési kötbérre jogosult, amennyiben Szállító nem a Szerződésnek megfelelő minőségű eszközt szállít le. A hibás teljesítési kötbér alapja a hibásan teljesült mennyiség szerződéses nettó – ÁFA nélkül számított – értéke, mértéke azonos a késedelem esetére járó kötbér mértékével. Megrendelő hibás teljesítési kötbérre a hiba bejelentésének napját követő naptól a helyreállítás (kijavítás, kicserélés) napjáig jogosult.

11.3. Meghiúsulási kötbér

A Szállító érdekkörében felmerülő okra visszavezethető felróható nem teljesülés, valamint 25 munkanapot meghaladó késedelmes teljesítés esetén a szerződést Megrendelő azonnali hatállyal felmondhatja, valamint meghiúsulási kötbérre jogosult, melynek mértéke a szerződés meghiúsult részéhez tartozó nettó szerződéses ár 25 %-a. Megrendelő meghiúsulási kötbérre az annak alapjául szolgáló szerződésszegés beálltától jogosult.

11.4. A kötbér összegét a Megrendelő jogosult bármely, Szállító részére járó fizetési kötelezettsége összegébe beszámítani, vagy amikor a levonás alapjául szolgáló fizetési kötelezettség bármely okból nem áll fenn, úgy a Szállító részére kibocsátott kötbérszámlával érvényesíteni.

11.5. Megrendelő jogosult a kötbért meghaladóan a kárigényét érvényesíteni Szállítóval szemben.

12. Szerződésszegés

12.1. Szerződésszegésnek minősül minden nem szerződésszerűen teljesített kötelezettség, gyakorolt jog. Szerződésszegés esetén beáll a Ptk.-ban és a Szerződésben szabályozott késedelmi kamat-, kötbér- és kártérítési igényérvényesítés valamint a felmondási jog gyakorlásának lehetősége mindkét Fél részéről.

Felek rögzítik, hogy Szállító a szerződést – hatályba lépése után – egyoldalú jognyilatkozattal (a KM X.1.1. pontban rögzített esetet kivéve) nem szüntetheti meg.

- 12.2. **Szállító részéről súlyos szerződésszegésnek minősül különösen:**
- ha a teljesítési késedelem a 25 napot meghaladja,
 - hibás teljesítés esetén a hiba Megrendelő általi bejelentésétől számított 25 nap a nélkül telik el, hogy Szállító a hibát helyreállította volna (kijavítás, kicserélés, pótlás),
 - alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele (KM VIII. pont)
- 12.3. **Megrendelő részéről súlyos szerződésszegésnek minősül különösen:**
nem vitatott, elismert Szállító követelés kifizetésével az esedékesség napjától számított 30 naptári napot meghaladó fizetési késedelembe esik.
- 12.4. Amennyiben Megrendelő Szállító súlyos szerződésszegése miatti elállási vagy rendkívüli felmondási jogát gyakorolja, Megrendelő jogosult a Szerződés 11.3. pontja szerinti meghússulási kötbérre valamint követelheti kárának megtérítését.
- 12.5. Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogfenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem értelmezhető joglemondásként Megrendelő azon igényéről vagy igényeiről, amelyek a szerződésszegés következményeként megilletik.
- 12.6. Szállító köteles a jelen Szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét Megrendelő számára megismerhetővé tenni, és Megrendelőt haladéktalanul értesíteni, ha
- Szállító közvetetten, vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek,
 - a Szállítóban – mint gazdasági társaságban - közvetetten, vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
- 12.7. Az értesítési kötelezettség (12.6. pont) megszegése miatt történő felmondás esetén Szállító a jelen Szerződés megszűnése előtt már leszállított termék szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.
- 12.8. Szállító kijelenti, hogy nem fizet, illetve nem számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel és melyek nyertes ajánlattevő adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

13. Jogviták rendezése

A Felek rögzítik, hogy a *Polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. sz. törvény 121/A. §-a* alapján a Szerződésből fakadó jogvitákat elsődlegesen békés úton kötelesek rendezni, és csak ennek eredménytelensége esetén fordulhatnak bírósághoz.

14. Záró rendelkezések

- 14.1. A Felek a Szerződést írásban és a Kbt., valamint a Ptk. előírásaival összhangban módosíthatják.
- 14.2. A Felek kijelentik, hogy nincs olyan függőben lévő kötelezettségük vagy nem áll fenn érdekkörükben más körülmény, amely kedvezőtlenül hathat a jelen szerződésben foglaltak teljesítésére vagy saját teljesítési készségükre, illetve képességükre.

14.3. Szállító a szerződés aláírásával nyilatkozik, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. §-a szerinti átlátható szervezetnek minősül, és a szerződés hatálya alatt e minőségét fenntartja. E rendelkezés megkerülésével kötött szerződés semmis.

14.4. A Felek rögzítik, hogy amennyiben a Szerződés bármely kikötése bíróság rendelkezése, vagy jogszabály, jogszabályváltozás alapján érvénytelennek bizonyulna, úgy az a Szerződés egyéb rendelkezéseinek érvényességét nem érinti. A Felek az érvénytelenség miatt kiesett rendelkezést az annak tartalmához lehető legközelebb álló érvényes rendelkezéssel pótolják.

14.5. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben, valamint bármely, a teljesítéssel kapcsolatos ellentmondás esetén a hivatkozott KM, illetve annak mellékletei, vonatkozó rendelkezései, továbbá a Magyarország mindenkor hatályos jogszabályai irányadók. Jelen szerződés a KM-ban meghatározottakkal ellentétes rendelkezéseket nem tartalmazhat.

14.6. Jelen 7 (hét) számozott oldalból álló szerződés 4 (négy) eredeti példányban készült, melyből 3 (három) példány a Megrendelőt, 1 (egy) példány Szállítót illet.

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezi a Beszerző és a Szállító között létrejött fent hivatkozott KM, és az alábbi melléklet:

1. számú melléklet: Megrendelt termék/szolgáltatás- és árlista

A szerződést a Felek áttanulmányozás és értelmezés után, mint szándékukkal és ügyleti akaratukkal mindenben megegyezőt 4 (négy) eredeti példányban jóváhagyólag írják alá.


Budapest, 2015. 03. 03.

Szerződés, 2015. 03. 03.

Megrendelő részéről:

Az utolsó napra 1 példányt átvettem; Szerződés 2015.03.04.


Szállító részéről (a közös ajánlattevők


Központi Gazdasági Ellátó Igazgatóság
képviselésében
Chászár Ákos osztályvezető

TRADISELEKFT (5)
5600 Bekéscsaba, Hősök útja 1/3
Adószám: 12947308-5-04
Rankszáma: 11735065-20548946
PC TRADE Kft.
képviselésében
Tóth Gábor ügyvezető

Szakmai előterjesztő:

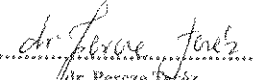
Központi GEI Vagyongazdálkodási Szolgálat
Logisztikai Osztály
Technikai Alosztály
Tromposch Tibor alosztályvezető

Pénzügyileg ellenjegyzem:

Tromposch Tibor alosztályvezető

Pénzügyi ellenjegyző:

Kelt: 2015. MÁRC. 02.

Jogi ellenjegyző:

Ellenjegyezte: 
Dr. Percze Péter
főelőadó

2015 FEBR 27

Készült: 4 példányban

Kapják: 1.példány PC TRADE Kft.
2.példány Központi GEI Költségvetési Szolgálat
3.példány Központi GEI Vagyongazdálkodási Szolgálat Logisztikai Osztály
4.példány Központi GEI Igazgatási Szolgálat Közbeszerzési Osztály

04.13. Pilye István

